Series 25AUB-Z3 and LF25AUB-Z3 Series 25AUB-Z3 y LF25AUB-Z3 Series 25AUB-Z3 et LF25AUB-Z3

Water Pressure Reducing Valve

Válvula reductora de la presión del agua

Régulateur de pression d'eau

½" - 2" (15-50mm)

Installation Instructions

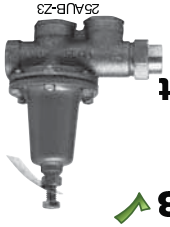
Instrucciones de instalación

Instructions d'installation

25AUB-DU-QC-Z3



25AUB-Z3



IS-25AUB

USA: Tel: (978) 688-1811 • Fax: (978) 794-1848 • www.Watts.com

Canada: Tel: (905) 332-4090 • Fax: (905) 332-7068 • www.watts.ca

IS-25AUB 1226 EDP# 1910200 © 2012 Watts

ISO 9001-2008 CERTIFIED

CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING

WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. (California law requires this warning to be given to customers in the State of California.)

For more information: www.watts.com/prop65

Limited Warranty: Watts Regulator Co. ("Company") warrants each product to be free from defects in material and workmanship under normal usage for a period of one year from date of original shipment. In the event of such defects within the warranty period, the Company will, at its option, replace or recondition the product without charge.

The remedy described in the first paragraph of this warranty shall constitute the sole and exclusive remedy for breach of warranty, and the Company shall not be responsible for any incidental or consequential damages, including without limitation, lost profits or the cost of repairing or replacing other property which is damaged if this product does not work properly. Other costs resulting from labor charges, delays, vandalism, negligence, fouling caused by foreign material, damage from adverse water conditions, chemical, or any other circumstances over which the Company has no control. This warranty shall be invalidated by any abuse, misapplication, improper installation or improper maintenance or alteration of the product.

Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Therefore the above limitations may not apply to you. This limited Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from State to State. You should consult applicable state laws to determine your rights. **SO FAR AS IS CONSISTENT WITH APPLICABLE STATE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY NOT BE DISCLAIMED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL SHIPMENT.**

USA: Tel: (978) 688-1811 • Fax: (978) 794-1848 • www.Watts.com

Canada: Tel: (905) 332-4090 • Fax: (905) 332-7068 • www.watts.ca

IS-25AUB 1226 EDP# 1910200 © 2012 Watts

ISO 9001-2008 CERTIFIED

ADVERTENCIA DE ACUERDO CON LA PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA

ADVERTENCIA: Este producto contiene químicos que el Estado de California considera que causan cáncer y defectos de nacimiento u otros daños durante la gestación.

(La ley del Estado de California requiere que se proporcione esta advertencia a los clientes de dicho estado.)

Para más información: www.watts.com/prop65

Garantía limitada: Watts Regulator Co. (en adelante, "la Compañía") garantiza, por un período de un año a partir de la fecha de compra original, que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normal. En caso de que se encuentren tales defectos dentro del período de garantía, la Compañía reemplazará o reacondicionará, a su elección, el producto sin costo alguno.

La solución descrita en el primer párrafo de esta garantía constituirá la única y exclusiva solución por incumplimiento de garantía, y la Compañía no se hará responsable por daños accidentales, especiales o indirectos, incluyendo sin limitación, la pérdida de ganancias o el costo de reparación o reemplazo de otra propiedad que resulte dañada por el mal funcionamiento de este producto, daños costos resultantes por mano de obra, retrasos, vandalismo, negligencia, ensuciamiento causado por materiales extraños, daños debidos a condiciones adversas del agua, químicos o cualquier otra circunstancia sobre la cual la Compañía no tenga control. Esta garantía no tendrá validez en cualquier caso de abuso, uso indebido, aplicación incorrecta, instalación o mantenimiento incorrectos o alteración del producto.

Algunos Estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita y algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos. Por lo tanto, es posible que las limitaciones anteriores no sean aplicables en su caso. Esta garantía limitada le da derechos legales específicos y usted podría tener también otros derechos que varían según el Estado. Usted debe consultar las leyes estatales aplicables para determinar sus derechos. **EN LA MEDIDA EN QUE SEA CONSISTENTE CON LAS LEYES ESTATALES APLICABLES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE NO SEA RECHAZADA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA EN DURACIÓN A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE ENVÍO ORIGINAL.**

USA: Tel: (978) 688-1811 • Fax: (978) 794-1848 • www.Watts.com

Canada: Tel: (905) 332-4090 • Fax: (905) 332-7068 • www.watts.ca

IS-25AUB 1226 EDP# 1910200 © 2012 Watts

ISO 9001-2008 CERTIFIED

AVERTISSEMENT SUR LA PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

AVERTISSEMENT: Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'état de Californie comme étant cancérigènes et pouvant causer des malformations congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. (La loi californienne exige que cet avertissement soit fourni à tous les clients de l'état de la Californie.)

Pour obtenir plus d'informations: www.watts.com/prop65

Garantie limitée: Watts Regulator Co. ("la Société") garantit que chacun de ses produits est exempt de vice de fabrication et de matériaux pendant une période d'un an à compter de la date d'expédition d'origine. Dans l'éventualité où de tels vices seraient présentent pendant la période de garantie, la Société, à sa discrétion, remplacera ou reconditionnera le produit sans frais.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXPRESSE ET REMPLACE LA SEULE GARANTIE OFFERTE PAR LA SOCIÉTÉ POUR LE PRODUIT. LA SOCIÉTÉ NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, PAR LA PRÉSENTE. LA SOCIÉTÉ REJETTE SPÉCIFIQUEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER.

La recours décrit dans le premier paragraphe de cette garantie constitue le seul recours à toute violation de la présente garantie. La Société ne saurait être tenue responsable de tout dommage accessoire, spécial ou indirect, y compris, de façon non limitative : la perte de profits ou le coût différent à la réparation ou au remplacement d'autres biens qui seraient endommagés par suite du fonctionnement incorrect dudit produit ; d'autres coûts résultant des tâches manuelles, de retards, de vandalisme, de négligence, d'une obstruction causée par des matériaux étrangers, de dommages causés par une eau impropre, d'une pollution ambiante ou par tout autre événement échappant au contrôle de la Société. La présente garantie est déclarée nulle en cas de mauvais usage abusif ou incorrect, d'application incorrecte ou d'entretien incorrects ou de modification du produit.

Certains États n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie tacite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Les limitations susmentionnées peuvent donc ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie limitée vous donne des droits spécifiques et il se peut que vous ayez aussi d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. Veuillez vous référer aux articles applicables del'État pour déterminer vos droits en la matière. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE DE L'ÉTAT, TOUTES LES GARANTIES TACITES NE POUVANT PAS ÊTRE REJETÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES QUANT À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'EXPÉDITION D'ORIGINE.**

IS-25AUB 1226 EDP# 1910200 © 2012 Watts

ISO 9001-2008 CERTIFIED

ENGLISH INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

You are required to thoroughly read all installation instructions and product safety information before beginning the installation of this product. **FAILURE TO COMPLY WITH PROPER INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PRODUCT FAILURE WHICH CAN CAUSE PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY AND/OR DEATH.** Watts is not responsible for damages resulting from improper installation and/or maintenance.

Local building or plumbing codes may require modifications to the information provided. You are required to consult the local building and plumbing codes prior to installation. If this information is not consistent with local building or plumbing codes, the local codes should be followed.

Installation Instructions

1. The valve should be installed by a licensed contractor in accordance with local codes and ordinances.
2. This valve should be installed where it is accessible with sufficient clearance for cleaning, service, or adjustment.
3. Before installing the valve, be sure that the pipe ends are reamed and threads are cut to size. For valves with Quick-Connect tailpieces refer to "Quick-Connect Installation" instructions below.
4. Flush the lines to remove all loose scale, dirt and other foreign matter that can damage or clog the valve.
5. Install the regulator with the arrow on the body pointing in the direction of the flow.
6. Regulator may be installed vertically or horizontally (upright or inverted).
7. Start Up — Open cold water supply then hot water supply. Inspect for leaks.

Note: The valve should be inspected annually to assure maximum life and performance.

Note: 25AUB-Z3 or LF25AUB-Z3 valves are suitable for accessible outdoor or pit installations.

Maintenance Instructions

- To clean strainer; shut off inlet water pressure, remove strainer plug (2), remove and clean strainer.
- To replace seat disc; shut off supply, loosen nut (51) and back off adjusting screw (53) remove spring cage (3), spring (52) and washer (62). Remove bottom plug (12) and gasket (101). Insert and hold screw driver in slot on top of stem while loosening seat disc holder (47) from bottom of stem (27).
- To replace diaphragm; loosen lock nut (48) and remove lock washer (46), diaphragm plate (60) and diaphragm (20).
- When reassembling apply a drop of low strength thread lock to disc holder.
- Open inlet water supply slowly.

Adjustment

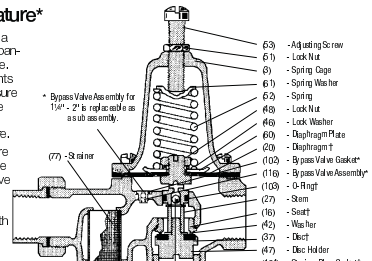
Regulator is factory preset to 50psi (344 kPa). To adjust pressure setting, loosen the lock nut and turn the adjusting bolt clockwise to increase pressure, counter-clockwise to decrease pressure.

CAUTION: Any time a reducing valve is adjusted, the use of a pressure gauge is recommended to verify correct pressure setting. Do not bottom out adjusting screw on spring cage.

Bypass Feature*

This regulator has a built-in thermal expansion bypass feature. This feature prevents downstream pressure from rising to more than 10psi above the supply pressure.

*The bypass feature will not prevent the pressure relief valve from opening on the hot water supply system with pressure above 150psi (10.3 bar).



† Rubber Parts
* Replaceable
** Non-Replaceable

Repair Kits

† Kit for Series 25AUB-Z3 includes all items shown above

ORDERING CODE	KIT NO.	SIZE (DN)	
		in	*mm*
0864941	½" 25AUB-RK	½	15
0864943	¾" 25AUB-RK	¾	20
0864942	1" 25AUB-RK	1	25
0864944	1¼" 25AUB-RK	1¼	32
0864945	1½" 25AUB-RK	1½	40
0864946	2" 25AUB-RK	2	50

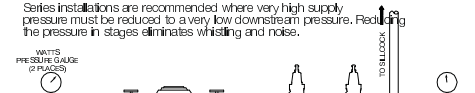
When Ordering, Specify:
1. Ordering Code
2. Size of Valve
3. Type Number
4. Model shown on Nameplate

Typical Installation



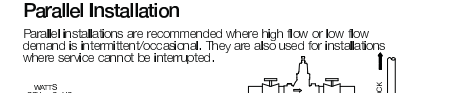
Series Installation

Series installations are recommended where very high supply pressure must be reduced to a very low downstream pressure. Reducing the pressure in stages eliminates whistling and noise.



Parallel Installation

Parallel installations are recommended where high flow or low flow demand is intermittent/occasional. They are also used for installations where service cannot be interrupted.

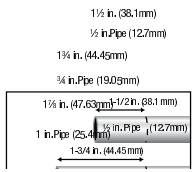


WARNING!

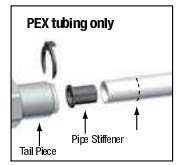
For valves with CPVC or PEX end connections do not exceed the tubing manufacturers pressure and temperature ratings. Refer to the tubing manufacturers product specifications for that information.

Quick-Connect Installation

To Connect:



1. Mark pipe as shown. This is pipe insertion depth.
2. Clean pipe end.



3. If using PEX tubing, insert pipe stiffener (provided) into end of pipe.
4. Push tubing into tailpiece up to mark.
5. Insert collet clip.

To Disconnect:

1. Remove collet clip.
2. Depress collet.
3. Pull tubing from tailpiece.

Troubleshooting

High System Pressure

If the downstream system pressure is higher than the set pressure under no flow conditions, the cause could be thermal expansion, pressure creep or dirt/debris on the seat.

Thermal expansion occurs whenever water is heated in a closed system. The system is closed when supply pressure exceeds 150psi, or a check valve or backflow preventer is installed in the supply piping.

You must make provisions for pressure relief protection of your plumbing system and components. The use of a relief valve such as the Watts 530O, BRV, Governor 80, or 3L, or potable water expansion tank such as the Watts DET, PLT or DETA may be required.



276H300

To determine if this is the result of thermal expansion, try briefly opening the cold water tap. If the increased pressure is caused by thermal expansion, the pressure will immediately be relieved and the system will return to the set pressure. Watts offers a pressure test gauge, model 276H300 to assist you in determining if you have high water pressure.

The 276H300 when attached to a hose bibb registers the highest pressure reading over the period of time it is left on the system.

INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL

⚠ ADVERTENCIA

Debe leer por completo todas las instrucciones de instalación y la información de seguridad del producto antes de comenzar su instalación. **SI NO CUMPLE CON LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO, PODRÍA PRODUCIRSE UNA FALLA DEL PRODUCTO QUE PUEDE CAUSAR DAÑOS A LA PROPIEDAD, LESIONES O LA MUERTE.** Watts no se hace responsable por daños derivados de una instalación o un mantenimiento incorrectos.

Es posible que los códigos locales de edificación y plomería exijan modificaciones con respecto a la información provista. Deberá consultar los códigos locales de edificación y plomería antes de instalar este producto. Si la presente información no coincide con los códigos locales de edificación o plomería, siga las pautas establecidas en dichos códigos.

Instrucciones de instalación

1. Un contratista licenciado debe instalar la válvula conforme a los códigos y ordenanzas locales.
2. Esta válvula debe instalarse en un lugar accesible con suficiente espacio para la limpieza, la reparación o el ajuste.
3. Antes de instalar la válvula, asegúrese de que los extremos de la tubería estén escariados y las roscas estén cortadas al tamaño adecuado. Para las válvulas con alcachofas de aspiración de conexión rápida, consulte las instrucciones a continuación para ver la "Instalación de conexión rápida".
4. Enjuague las líneas para eliminar todo el sarro, la suciedad y otros materiales extraños sueltos que puedan dañar u obstruir la válvula.
5. Instale el regulador con la flecha del cuerpo apuntando hacia la dirección del flujo.
6. El regulador puede instalarse vertical u horizontalmente (vertical o invertido).
7. Arranque — abra el suministro de agua fría, luego el de agua caliente. Verifique que no haya fugas.

Nota: la válvula debe inspeccionarse anualmente para asegurar una vida útil y rendimiento máximos.

Nota: las válvulas 25AUB-Z3 o LF25AUB-Z3 son adecuadas para instalaciones accesibles en exteriores o de pozo.

Instrucciones de mantenimiento

- Para limpiar el filtro; cierre la presión de entrada del agua, quite el tapón del filtro (2), retire y limpie el filtro.
- Para reemplazar el disco de asiento; cierre el suministro, afloje la tuerca (51) y retire el tornillo ajuste (53), quite el compartimiento del resorte (3), el resorte (52) y la arandela (62). Quite el tapón de la parte inferior (12) y la junta (101). Introduzca y mantenga el destornillador en la ranura de la parte superior del vástago mientras afloja el soporte del disco de asiento (47) de la parte inferior del vástago (27).
- Para reemplazar el diafragma; afloje la contratuerca (48) y quite la arandela de traba (46), la placa del diafragma (60) y el diafragma (20).
- Cuando vuelva a ensamblar, aplique una gota de sellador de rosca de baja potencia al soporte del disco.
- Abra el suministro de entrada del agua lentamente.

Ajuste

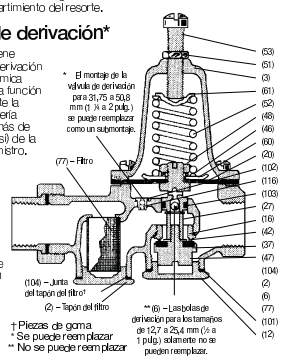
El regulador es configurado a 344 kPa (50 psi) en la fábrica. Para ajustar la configuración de presión, afloje la contratuerca y gire el perno de ajuste hacia la derecha para aumentar la presión o en el sentido contrario para disminuirla.

PRECAUCIÓN: siempre que ajuste una válvula reductora, se recomienda el uso de un medidor de presión para verificar la configuración correcta de la presión. No apriete el tornillo de ajuste hasta el fondo del compartimiento del resorte.

Función de derivación*

Este regulador tiene una función de derivación de expansión térmica incorporada. Esta función evita que aumente la presión de la tubería descendente a más de 0,69 barras (10 psi) de la presión del suministro.

* La función de derivación no evitará que la válvula de liberación de presión se abra en el sistema de suministro de agua caliente con una presión por encima de los 1034 kPa (150 psi).



(53) – Tornillo de ajuste
(51) – Contratuerca
(3) – Compartimiento del resorte
(61) – Arandela del resorte
(52) – Resorte
(48) – Contratuerca
(46) – Arandela de traba
(60) – Placa del diafragma
(20) – Diafragma †
(102) – Junta de la válvula de derivación*
(116) – Montaje de la válvula de derivación*
(103) – Junta tórica†
(27) – Vástago
(16) – Asiento†
(42) – Arandela
(37) – Disco†
(47) – Sujetador de disco
(104) – Junta del tapón del filtro†
(2) – Tapón del filtro
(6) – Bola de derivación**
(77) – Filtro
(101) – Junta del tapón inferior†
(12) – Tapón inferior

† Piezas de goma
* Se puede reemplazar
** No se puede reemplazar

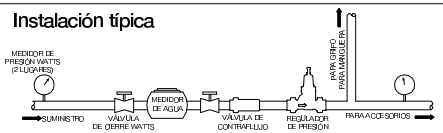
Juegos para reparación

† El juego para la serie 25AUB-Z3 incluye todo lo que se muestra arriba.

CÓDIGO DE PEDIDO	N.º DE JUEGO	TAMAÑO (DN)	
		pulg.	*mm*
0864941	½" 25AUB-RK	½	15
0864943	¾" 25AUB-RK	¾	20
0864942	1" 25AUB-RK	1	25
0864944	1¼" 25AUB-RK	1¼	32
0864945	1½" 25AUB-RK	1½	40
0864946	2" 25AUB-RK	2	50

Cuando haga el pedido, especifique:
1. Código de pedido
2. Tamaño de la válvula
3. Número de tipo
4. Modelo indicado en la placa de identificación

Instalación típica



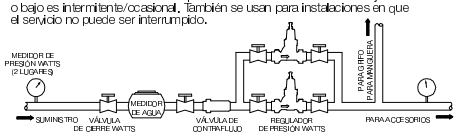
Instalación en serie

Se recomiendan las instalaciones en serie cuando una presión de suministro muy alta deba reducirse a una presión muy baja de tubería descendente. La reducción de la presión en etapas elimina silbidos y ruidos.



Instalación paralela

Se recomiendan las instalaciones paralelas cuando la demanda de flujo alto o bajo es intermitente/ocasional. También se usan para instalaciones en que el servicio no puede ser interrumpido.

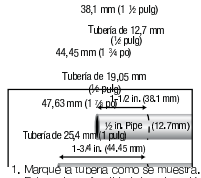


ADVERTENCIA

Para válvulas que tengan conexiones finales de policloruro de vinilo clorado (CPVC) o de polietileno ligado cruzado (PEX), no exceda los valores nominales de presión y temperatura que especifica el fabricante para la tubería. Para obtener esa información, consulte las especificaciones del producto que indica el fabricante para la tubería.

Instalación de conexión rápida

Para conectar:



1. Marque la tubería como se muestra. Esta es la profundidad de colocación de la tubería.
2. Limpie el extremo de la tubería.



3. Si usa tubería PEX, introduzca el rigidizador de tuberías (incluido) en el extremo de la tubería.
4. Coloque la tubería en la alcachofa de aspiración hasta la marca.
5. Introduzca el sujetador de boquilla.

Para desconectar:

1. Retire el sujetador de boquilla.
2. Presione el sujetador.
3. Tire de la tubería para sacarla de la alcachofa de aspiración.

Resolución de problemas

Alta presión en el sistema

Si la presión descendente del sistema es más alta que la presión establecida en condiciones sin flujo, la causa podría ser la expansión térmica, un aumento de la presión o suciedad/residuos en el asiento.

La expansión térmica tiene lugar cuando el agua se calienta en un sistema cerrado. El sistema está cerrado cuando la presión de suministro excede los 381 kPa (150 psi) o si se instala una válvula de retención o válvula de contraflujo en la tubería de suministro.

Debe estar preparado para proteger su sistema de tubería y los componentes de la liberación de la presión. Puede ser necesario el uso de una válvula de liberación como la Watts 530C, BRV, Governor 80, o 3L o un tanque de expansión de agua potable como el Watts DET, PLT o DETA.

Para determinar si esto es resultado de la expansión térmica, pruebe abrir brevemente el grifo de agua fría. Si el aumento de presión es causado por la expansión térmica, la presión se liberará inmediatamente y el sistema volverá a la presión configurada. Watts ofrece un medidor de presión de prueba, modelo 276H300 para ayudarle a determinar si tiene presión alta de agua.

El 276H300, cuando se conecta a un grifo para manguera, registra la lectura de presión más alta en el período de tiempo que queda en el sistema.



276H300

INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS

⚠ AVERTISSEMENT

Vous êtes tenu de lire attentivement toutes les instructions d'installation et tous les renseignements de sécurité du produit avant de commencer l'installation de ce produit. **LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DE BONNE INSTALLATION ET D'ENTRETIEN APPROPRIÉES PEUT PROVOQUER UN BRIS DU PRODUIT ET ENTRAÎNER DES DOMMAGES AUX BIENS, DES BLESSURES OU LA MORT.** Watts décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant résulter d'une mauvaise installation ou d'une maintenance inadéquate.

Les codes du bâtiment ou de plomberie locaux peuvent commander des modifications à l'information fournie. Vous êtes tenu de consulter les codes du bâtiment ou de plomberie locaux avant l'installation. Si cette information n'est pas compatible avec les codes du bâtiment ou de plomberie locaux, les codes locaux doivent être suivis.

Instructions d'installation

1. Ce régulateur doit être installé par un entrepreneur agréé, en conformité avec les codes et règlements locaux.
2. Il doit être installé dans un endroit aisément accessible, avec un dégagement suffisant pour le nettoyage, l'entretien et les réglages.
3. Avant l'installation, les extrémités des tuyaux doivent être alésées et les filetages coupés à dimension. Pour les régulateurs dotés d'about à raccord rapide, se reporter à la rubrique « Pose du raccord rapide ».
4. Purger les conduites pour éliminer les saletés, le tartre et autres corps étrangers qui risqueraient d'endommager ou d'obstruer le régulateur.
5. Installer le régulateur de manière à ce que la flèche gravée sur son corps soit orientée dans la direction du débit.
6. Le régulateur peut être installé à la verticale ou à l'horizontale (droit ou inversé).
7. Procédure – ouvrir l'arrivée d'eau froide, puis d'eau chaude. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites.

Remarque : Un contrôle annuel du régulateur garantit une durée de service et une performance optimales.

Remarque : Les régulateurs 25AUB-Z3 et LF25AUB-Z3 peuvent être installés dans une fosse ou à l'extérieur, dans un lieu facilement accessible.

Instructions d'entretien

- Pour nettoyer la crépine; couper la pression de l'alimentation en eau, enlever le bouchon de la crépine (2), puis enlever et nettoyer la crépine.
- Pour remplacer le siège du disque; couper l'alimentation en eau, desserrer l'écrou (51), dégager la vis de réglage (53) et enlever la cage à ressort (3), le ressort (52) et la rondelle (62). Enlever le bouchon inférieur (12) et le joint (101). Insérer un tournevis dans la fente en haut de la tige et le maintenir en place pendant que le porte-disque du siège (47) est desserré de la base de la tige (27).
- Pour remplacer la membrane; desserrer le contre-écrou (48) et enlever la rondelle d'obturation (46), la plaque de la membrane (60) et la membrane (20).
- Pour réassembler, appliquer une goutte d'enduit frein pour filet à faible résistance au support de disque.
- Ouvrir lentement l'entrée d'alimentation en eau.

Réglage

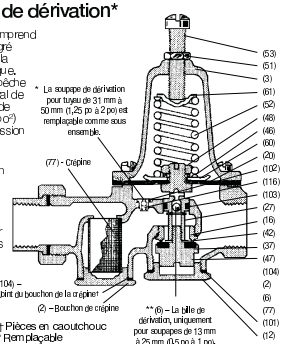
Le régulateur est réglé en usine à 344 kPa (50 lb/po²). Pour régler la pression, desserrer le contre-écrou et tourner la vis de réglage dans le sens horaire pour augmenter la pression, ou dans le sens antihoraire pour la diminuer.

MISE EN GARDE : Avant chaque réglage, il est recommandé d'utiliser un manomètre pour vérifier si le réglage de pression est correct. Éviter de trop serrer la vis de réglage au fond de la cage à ressort.

Dispositif de dérivation*

Ce régulateur comprend un dispositif intégré de dérivation de la dilatation thermique. Ce dispositif empêche la pression en aval de s'élever de plus de 68,9 kPa (10 lb/po²) au-delà de la pression d'alimentation.

*Dans un circuit d'alimentation en eau chaude, le dispositif de dérivation n'empêchera pas le régulateur de s'ouvrir à des pressions supérieures à 1034 kPa (150 lb/po²).



(53) – Vis de réglage
(51) – Contre-écrou
(3) – Cage à ressort
(61) – Rondelle de ressort
(52) – Ressort
(48) – Contre-écrou
(46) – Rondelle d'obturation
(60) – Plaque de la membrane
(20) – Membrane†
(102) – Joint de la soupape de dérivation*
(116) – Soupape de dérivation*
(103) – Joint torique†
(27) – Tige
(16) – Siège†
(42) – Rondelle
(37) – Disque†
(47) – Support de disque
(104) – Joint du bouchon de la crépine†
(2) – Bouchon de crépine
(6) – Bille de dérivation**
(77) – Crépine
(101) – Joint du bouchon inférieur†
(12) – Bouchon inférieur

† Pièces en caoutchouc
* Remplaçable
** Non remplaçable

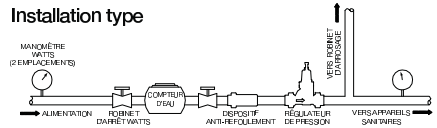
Trousses de réparation

† La trousse pour la série 25AUB-Z3 contient tous les articles indiqués ci-dessus.

CODE DE COMMANDE	TROUSSE Nº	TAILLE (DN)	
		po	*mm*
0864941	½" 25AUB-RK	½	15
0864943	¾" 25AUB-RK	¾	20
0864942	1" 25AUB-RK	1	25
0864944	1¼" 25AUB-RK	1¼	32
0864945	1½" 25AUB-RK	1½	40
0864946	2" 25AUB-RK	2	50

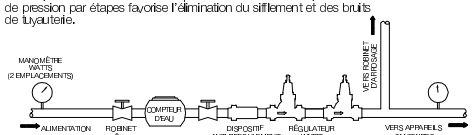
Pour commander, indiquer ce qui suit :
1. Code de commande
2. Taille de la soupape
3. Numéro de type
4. Modèle indiqué sur la plaque signalétique

Installation type



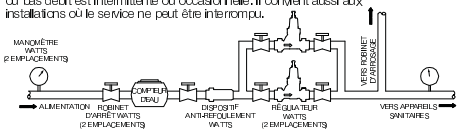
Installation en série

Le montage en série est recommandé lorsqu'une pression d'alimentation très élevée doit être réduite à une pression très basse en aval. La baisse de pression par étapes favorise l'élimination du sifflement et des bruits de tuyauterie.



Installation en parallèle

Le montage en parallèle est recommandé lorsqu'une demande à haut ou bas débit est intermittente ou occasionnelle. Il convient aussi aux installations où le service ne peut être interrompu.

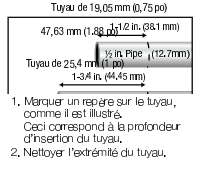


AVERTISSEMENT!

Pour les robinets munis de raccords d'extrémité CPVC ou PEX, ne pas excéder les tolérances de pression et de température du fabricant de tubulure. Consulter les fiches de spécification de produit du fabricant de tubulure pour ces données.

Installation du raccord rapide

Raccordement :



1. Marquer un repère sur le tuyau, comme il est illustré. Ceci correspond à la profondeur d'insertion du tuyau.
2. Nettoyer l'extrémité du tuyau.



3. Si une tubulure PER est utilisée, insérer le renfort de tuyau (fourni) dans l'extrémité du tuyau.
4. Enfoncer le tuyau dans l'about jusqu'au repère.
5. Insérer la pince de serrage.

Déconnexion :

1. Enlever la pince de serrage.
2. Appuyer sur la bague.
3. Sortir le tuyau de l'about.

Dépannage

Surpression dans le circuit

En cas de débit nul, une pression du circuit en aval supérieure à la pression de consigne peut être causée par une dilatation thermique, une déformation due à la pression, des saletés ou des débris sur le siège.

Une dilatation thermique se produit chaque fois que de l'eau est chauffée dans un circuit fermé. Le circuit est fermé lorsque la pression d'alimentation dépasse 1034 kPa (150 lb/po²), ou lorsqu'un clapet antiretour ou un dispositif anti-refoulement est monté dans la tuyauterie d'alimentation.

Il est impératif de protéger la tuyauterie et ses composants contre la surpression. La pose d'une soupape de décharge, comme une soupape 530C, BRV, Governor 80 ou 3L de Watts, ou d'un réservoir de dilatation d'eau potable, comme un réservoir DET, PLT ou DETA de Watts, peut s'avérer nécessaire.

Pour déterminer s'il s'agit du résultat d'une dilatation thermique, ouvrir brièvement le robinet d'eau froide. Si la surpression a pour cause une dilatation thermique, la pression dans le circuit baissera immédiatement à la pression de consigne. Watts propose un manomètre, modèle 276H300, pour aider à déterminer la présence ou non d'une surpression dans le circuit.

Le manomètre 276H300 se connecte à un robinet d'arrosage; il consigne la pression la plus élevée atteinte pendant la période où il est resté branché.



276H300